



Совет

Distr.: Limited
19 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Проект решения Совета, касающегося финансовых и бюджетных вопросов

*Совет Международного органа по морскому дну,
с учетом рекомендаций Финансового комитета¹,
рекомендует Ассамблее Международного органа по морскому дну:*

- a) принять проект решения, включенного в приложение, в котором содержатся, в частности, поправки к Правилам поиска и разведки, предусматривающие фиксированный сбор за накладные расходы, за счет которого будут покрываться издержки, относящиеся к административному обслуживанию и контролю за исполнением контрактов между Органом и подрядчиками;
- b) назначает KPMG в качестве независимого ревизора на 2013 и 2014 годы;
- c) настоятельно призывает членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисленные им взносы в бюджет;
- d) обращается к членам Органа с призывом как можно скорее погасить задолженность по взносам в бюджет Органа за предыдущие годы и просит Генерального секретаря по своему усмотрению продолжать усилия, направленные на взыскание этих сумм;
- e) настойчиво рекомендует членам вносить добровольные взносы в Дарственный фонд Органа и его же Целевой фонд добровольных взносов.

¹ ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11.



Приложение

Проект решения Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно сборов за накладные расходы, связанные с административным обслуживанием и контролем за исполнением разведочных контрактов

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Финансового комитета² и решение Совета³,

принимая во внимание также раздел 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву⁴.

ссылаясь на решение Совета от 26 июля 2012 года о положении дел с уплатой сборов за обработку заявок на утверждение планов работы по разведке и смежных вопросах⁵,

1. *постановляет* ввести фиксированный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с пунктом 4 ниже), ежегодно взимаемый в соответствии с настоящим решением с каждого контрактора в отношении каждого из его контрактов с Органом для покрытия расходов на административное обслуживание и контроль за исполнением контракта и на рассмотрение его годового отчета, предоставляемого в соответствии с контрактом;

2. *постановляет также* внести поправки в стандартные условия контракта на разведку⁶, добавив туда разделы 10.5 и 10.6, которые приводятся в приложении к настоящему решению и распространяются на контракты, заключенные Органом на основании заявок, поданных после даты принятия настоящего решения;

3. *просит*, чтобы в случаях, когда заявка на утверждение плана работы была представлена до принятия настоящего решения, Генеральный секретарь консультировался с заявителем перед подписанием разведочного контракта на предмет включения положений, изложенных в приложении к настоящему решению;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря как можно скорее связаться со всеми контракторами, чьи контракты были заключены на основании заявок, поданных до даты принятия настоящего решения, чтобы в соответствии с разделом 24.2 стандартных условий контракта на разведку пересмотреть эти контракты, включив в них положения, приводимые в приложении к настоящему решению;

² ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11.

³ ISBA/19/C/14.

⁴ См. резолюцию 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ ISBA/18/C/29.

⁶ Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/A/18), приложение 4; Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1), приложение 4; и Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11), приложение 4.

5. *постановляет*, что по рекомендации Финансового комитета Совет будет каждые два года анализировать размер сбора за накладные расходы, проверяя, продолжает ли он отражать фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах, и может, в частности, рассмотреть на подходящем этапе вопрос о том, не следует ли ввести вместо этого для каждого контракта переменную ставку, которая зависит от объема фактических административных издержек Органа, понесенных им в разумных пределах в связи с этим контрактом;

6. *постановляет также*, с учетом положений настоящего решения, что такие затраты считаются фактическими прямыми затратами на разведку, о которых говорится в разделе 10.2(с) стандартных положений контрактов на разведку, содержащихся в приложении 4 к Правилам⁶;

7. *постановляет далее*, что сборы за накладные расходы рассматриваются как прочие поступления и кредитуются на счет общего административного фонда;

8. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять доклады об осуществлении всех аспектов настоящего решения.

Приложение

10.5 При представлении годового отчета подрядчик уплачивает ежегодный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с разделом 10.6 стандартных условий), предназначенный для покрытия расходов Органа на административное обслуживание и контроль за исполнением настоящего контракта, а также на рассмотрение отчетов, представляемых в соответствии с разделом 10.1 стандартных условий.

10.6 Размер ежегодного сбора за накладные расходы может пересматриваться Органом, с тем чтобы он отражал фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах.